

## Bedienungs- und Wartungsanleitung

Handreifenfüllmesser

**DE**

Zu Ihrer Sicherheit lesen Sie diese Anleitung bitte aufmerksam, bevor Sie die Installation, den Einsatz oder die Wartung der Pistole vornehmen. dieses Handbuch muss zur zukünftigen Bezugnahme aufbewahrt werden.

### Allgemeines

Die vorliegende Bedienungsanleitung stellt einen festen Bestandteil des Produkts, welchem sie beigelegt ist dar und muss zur zukünftigen Bezugnahme aufbewahrt werden. Bitte lesen Sie vor Installation, Inbetriebnahme, Einstellung oder Wartung die im vorliegenden Handbuch enthaltenen Hinweise und Anleitungen aufmerksam durch, da sie wichtige Informationen bezüglich des **SICHEREN GEBRAUCHS** und der **WARTUNG** liefern. Um einen sicheren Gebrauch und eine korrekte Wartung zu gewährleisten, darf die Reifenfüllpistole nur von einer entsprechend geschulten Bedienungsperson benutzt werden. Die im vorliegenden Handbuch enthaltenen Informationen sind für einen korrekten Gebrauch der Reifenfüllpistole und ihrer Komponenten erforderlich und vervollständigen die Informationen, die zu den normalen technischen Kenntnissen der mit ihrer Bedienung betrauten Personen zählen. Die im vorliegenden Handbuch enthaltenen Sicherheitsnormen ergänzen die in dem Land, in dem das Produkt benutzt wird, geltenden Sicherheitsnormen, die den mit der Bedienung betrauten Personen bekannt sein und von diesen angewandt werden müssen. Bezüglich weiterer Informationen oder spezieller Problemlösungen wenden Sie sich bitte an die autorisierten Zentren für den technischen Kundendienst und die Wartung des Produkts.

### Auspacken

Nach Entfernen der Verpackung die Unversehrtheit des Geräts sicherstellen und überprüfen, dass keinerlei Teile sichtbar beschädigt sind. Im Zweifelsfall das Gerät nicht benutzen und sich an den Wiederverkäufer wenden. die Verpackungselemente (Plastiktüten, Polystyrolschaum, usw.) sind in die entsprechenden Sammelbehälter zu entsorgen und müssen außerhalb der Reichweite von Kindern gebracht werden, da sie potentielle Gefahrenquellen darstellen.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses **Produkt** wurde dafür realisiert, als manuelle Reifenfüllpistole eingesetzt zu werden. Jeder anderweitige Gebrauch muss als unsachgemäß angesehen werden. Die Herstellerfirma lehnt jegliche Haftung für Schäden oder Unfälle ab, die sich aus dem unsachgemäßen Gebrauch der Pistole oder aus der Nichteinhaltung der Sicherheitsvorschriften ableiten. Jegliche Beeinträchtigung oder Abänderung des Geräts, die nicht vorher genehmigt wurde, entlässt den Hersteller aus der Haftung für daraus entstehende oder damit in Verbindung zu bringende Schäden.

### Allgemeine Sicherheitshinweise

	<b>Risiken bei unsachgemäßem Gebrauch</b>
 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Die Reifenfüllpistole <b>NIEMALS</b> auf den menschlichen Körper oder Tiere richten</li> <li>Man darf sich <b>KEINESFALLS</b> über die empfohlenen Höchstwerte für den Betriebsdruck und den unteren Wert der Skala des Manometers bewegen</li> <li>Vor der Ausführung von Demontage-, Reinigungs- oder Wiedermontagearbeiten an der Pistole <b>STETS</b> den Luftdruck ablassen</li> </ul>

### Gesundheitliche Risiken



Es ist daher **OBLIGATORISCH** während des Gebrauchs einige Hinweise zu befolgen:



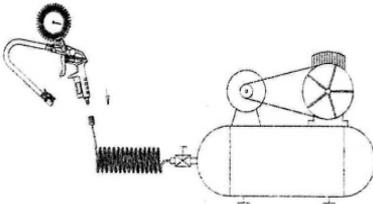
- Während des Gebrauchs der Pistole **STETS** geeignete Schutzkleidung für den Körper tragen

### Weitere Risiken

- **ES IST VERBOTEN**, die Pistole für einen anderen Zweck als das Füllen von Reifen einzusetzen
- **ES IST VERBOTEN**, die Reifenfüllpistole in den Arbeitsbereichen von Maschinen wie Förderbänder, Robots etc. während deren Betrieb zu benutzen

### Installierung

Um einen sicheren Gebrauch und eine korrekte Wartung zu gewährleisten, darf die Reifenfüllpistole nur von einer entsprechend geschulten Bedienperson benutzt werden. Nach Entfernen der Verpackung sicherstellen, dass der Apparat unversehrt ist, wobei überprüft wird, dass keine sichtbar beschädigten Teile vorhanden sind. Kontrollieren, dass der Zeiger des Manometers linear auf die „0“ der Skala ausgerichtet ist. Andernfalls könnte das Manometer sofort beschädigt werden, so dass die abgelesene Druckmessung sich als nicht real erweisen würde.



der Pistole anschließen

- Am Installierungsort eine pneumatische Beschickungsquelle vorsehen, die das Skalenende des Manometers nicht überschreitet
- Bevor die Pistole an irgendeine pneumatische Beschickungsvorrichtung angeschlossen wird, sicherstellen, dass kein Druck in der Leitung vorhanden ist
- Die Beschickungsleitung der Druckluft an das Verbindungsstück

**Überprüfen, dass der pneumatische Beschickungsdruck den Wert am Skalenende des Manometers nicht überschreitet.**

## Gebrauch

	<p><b>ACHTUNG</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Reifendruck wird von der Automobilfirma angegeben und ist je nach Typologie unterschiedlich</li> <li>• Den von der Hersteller- und/oder Automobilfirma angegebenen Druckwert, auf den der Reifen gefüllt wird, aufmerksam kontrollieren. Ein falscher Reifendruck kann zum Platzen des Reifens führen</li> </ul>
<p><b>DRUCKÜBERWACHUNG</b></p>	<p>Die am Endstück des Rohrs montierte Düsennadel am Reifenventil einführen. Der im Innern des Reifens bestehende Druck wird direkt auf dem Manometer abgelesen.</p>
<p><b>AUFPUMPEN</b></p>	<p>Wenn der Reifendruck niedriger als der von der Automobilfirma angegebene ist:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die am Endstück des Rohrs montierte Düsennadel am Reifenventil einführen</li> <li>• Den Hebel der Pistole intermittierend ziehen, wobei der Reifen gefüllt wird</li> <li>• Gleichzeitig, den auf dem Manometer angezeigten Reifendruck ablesen</li> <li>• Auf diese Weise weiter verfahren, bis der gewünschte Druck erreicht ist</li> <li>• Die Düsennadel der Pistole vom Reifenventil abtrennen</li> </ul>
<p><b>LUFT ABLASSEN</b></p>	<p>Wenn der Reifendruck höher als der von der Automobilfirma angegebene ist:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die am Endstück des Rohrs montierte Düsennadel am Reifenventil einführen</li> <li>• Den schwarz gummierten Druckknopf oder den Hebel intermittierend drücken</li> <li>• Gleichzeitig, den auf dem Manometer angezeigten Reifendruck ablesen</li> <li>• Auf diese Weise weiter verfahren, bis der gewünschte Druck erreicht ist</li> <li>• Die Düsennadel der Pistole vom Reifenventil abtrennen</li> </ul>

## Planmäßige Wartung

	<p><b>ACHTUNG</b></p> <p>Vor Ausführung von Wartungsarbeiten an der Pistole muss diese von der Förderleitung der Druckluft abgetrennt werden; die im Innern der Pistole befindliche Luft muss abgelassen werden. Es ist <b>VERBOTEN</b>, die Wartung der Pistole vorzunehmen, wenn das hiermit betraute Personal keine entsprechende Einweisung erhalten hat.</p> <p>Es ist <b>VERBOTEN</b>, die Wartung der Pistole vorzunehmen, ohne hierbei Original-Ersatzteile zu verwenden.</p>
---	---

Zur Gewährleistung der Leistungsfähigkeit des Geräts und zu seinem korrekten Betrieb ist es unerlässlich, die Anweisungen des Herstellers zu beachten und die Reinigung und periodisch gewöhnliche Wartung vorzunehmen.

**Es muss absolut vermieden werden, das Manometer fallen zu lassen oder es Stoßeinwirkung auszusetzen.**

**Nichtbenutzung**

- Bei langfristiger Nichtbenutzung müssen die Beschickungsquellen abgetrennt werden
- Die Schmierung der Teile, die bei Eintrocknen beschädigt werden könnten vornehmen
- Bei der Wiederaufnahme des Betriebs die Dichtungen auswechseln



**Außerbetriebssetzung der Pistole**

Zum Verschrotten muss die Pistole in betriebsunfähigen Zustand versetzt werden. Die Konstruktionsmaterialien sind vollständig recycling-geeignet und müssen je nach Typ getrennt und in den entsprechenden Sammelzentren entsorgt werden.



114543/136799/136800



136783/136784



136786/136787



136801



136785



136788

Gilt für folgende Artikel:

### Handreifenfüllmesser

#### Standard-Handreifenfüllmesser mit Momentstecker, Schlauch starr

Artikel Nr.	Typen Nr.
114543	39.011

#### Standard-Handreifenfüllmesser mit Momentstecker, Schlauch drehbar

Artikel Nr.	Typen Nr.
136799	39.021
136800	39.022

#### Standard-Handreifenfüllmesser mit Hebelstecker, Schlauch drehbar

Artikel Nr.	Typen Nr.
136783	39.031
136784	39.032

#### Standard-Handreifenfüllmesser mit Tankstellenstecker, Schlauch drehbar

Artikel Nr.	Typen Nr.
136786	39.041
136787	39.042

### Handreifenfüllmesser in Pistolenform

#### Standard-Handreifenfüllmesser in Pistolenform, Schlauch starr

Artikel Nr.	Typen Nr.
118500	39.013
136785	39.014
136788	39.015